



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Canadian
Coast Guard

Garde côtière
canadienne



VOL. 34, MONTHLY EDITION N° 07
July 31, 2009

Publication Number 40063779

NOTICES TO MARINERS PUBLICATION WESTERN EDITION

Published monthly by the
CANADIAN COAST GUARD

This publication is available electronically at:
<http://www.notmar.gc.ca/subscribe/>

CONTENTS

	Page
Section 1 Safety and General Information	1 – 6
Section 2 Chart Corrections.....	7 – 9
Section 3 Corrections to Radio Aids to Marine Navigation.....	NIL
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections.....	10,11
Section 5 List of Lights, Buoys and Fog Signals Corrections.....	12,13

Maritime Services Directorate
Aids to Navigation



Canada

EXPLANATORY NOTES

Geographical positions refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

Bearings refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

Visibility of lights is that in clear weather.

Depths - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

Elevations are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

Distances may be calculated as follows:

1 nautical mile	= 1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	= 1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	= 3.28 feet

Temporary & Preliminary Notices are indicated by a (T) or a (P) before the chart action. Please note that Nautical charts are not hand amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly in Section 1 of the Monthly Edition.

Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a few permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.

Marine Information Report & Suggestion Sheet - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

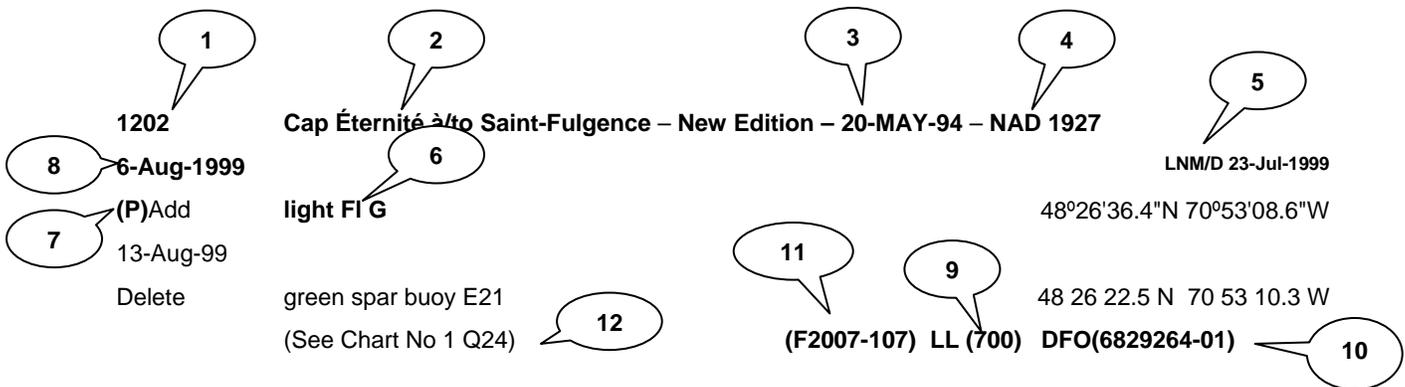
Monthly edition of Notices to Mariners - *Notices to Mariners* are issued free of charge on a monthly basis. Mariners now have a choice between specific *Regional* issue(s) they wish to receive. Requests to be placed on or removed from the mailing list should be made by using the form inserted on page iii of each monthly edition. Notification of changes to the mailing addresses, regional issues and/or number of copies required should also be transmitted by means of this form.

Canadian Nautical Charts & Publications - A source list of *Canadian Nautical Charts & Publications* is published in Notice No. 14 of the *Notices to Mariners Annual Edition April 2009*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. For current chart edition dates refer to the following web site: <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp>

NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.

CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



1 - Chart Number

2 - Chart Title

3 - Chart's latest New Edition date

4 - Horizontal Chart Datum

5 - Last Correction

6 - Chart action

7 - Notice type

8 - Weekly chart correction date

9 - List of light number

10 - CHS record reference number

11 - CCG Record reference number

12 - Chart No 1 reference number

The last correction number is identified with the **L**NM/**D** or **L**ast **N**otice to **M**ariners Number / **D**ate. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

ADVISORY

NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Regional Notices to Shipping (Notships) issuing authorities.

Pacific

Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Vancouver MCTS
Suite 2380, PO Box 12107
555 West Hastings Street
VANCOUVER BC V6B 4N6

Telephone : 604-666-6011
Telex Number: 043-52586 CGTC VAS VCR
Facsimile : 1-604-666-8453
Email: mctsvancouver@pac.dfo-mpo.gc.ca

Website: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/vancouver/index_e.htm

Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Inuvik MCTS Centre
P.O. Box 2659
INUVIK NT X0E 0T0

Telephone: 867-777-2667
Facsimile: 867-777-2851

For information on Notices to Shipping:

RMIC Email: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca

Website: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_e.htm

MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

MAILING LIST CHANGES

I WISH TO CONTINUE RECEIVING THE PAPER COPY OF THE NOTICE

Leader, Notices to Mariners
Aids to Navigation
Navigation Systems
Canadian Coast Guard
200 Kent Street, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Telephone (613) 993-6974
Facsimile (613) 998-8428
Internet www.notmar.gc.ca

Please indicate which edition you would like to receive.

EASTERN EDITION (Comprised of Arctic, Newfoundland, Maritimes, Gulf & River St. Lawrence and Central areas)_____

WESTERN EDITION (Comprised of Arctic and Pacific areas)_____

ADD _____ **AMEND** _____ **REMOVE** _____ **NO. OF COPIES** _____

OLD ADDRESS	
NAME	
STREET	APT.
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY
NEW ADDRESS	
NAME	
STREET	APT.
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY

ID number above address on label

or

Attach complete address label to this sheet

INDEX

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE.....	1,2
*606 KOOTENAY LAKE AND RIVER – BUOY RELOCATED.....	2
*706 CANADIAN COAST GUARD - LIST OF CHARTS AND REFERENCE CHARTS (SECTION I) AFFECTED BY TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES	4
*707 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS – AMENDMENT TO THE ANNUAL EDITION NOTICES TO MARINERS 1 TO 46 – 2009	5
*709 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE ATLANTIC COAST, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS - 2009.....	6
*710 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE INLAND WATERS, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS- 2009.....	6
*708 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE NEWFOUNDLAND AND LABRADOR, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS – 2009	6
*702 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS	3
*701 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS	2
*705 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NEW EDITION OF SAILING DIRECTIONS	4
*703 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NON EQUIVALENT ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS.....	3
*704 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE PUBLICATION - NEW EDITION OF CHART 1 SYMBOLS ABBREVIATIONS TERMS – 2009	4
*713(P) SHUSWAP LAKE - DAYBEACON TO BE DISCONTINUED	6

NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

Chart No.	Page	Chart No.	Page	Chart No.	Page
3050	2	6429	2		
3053	6	6430	2		
3312	7	6432	2		
3313	7	6434	2		
L/C 3512	7				
3548	7				
3601	7				
3602	7				
3606	7				
3651	2, 7,8				
3677	2				
3680	8				
3682	2				
3719	8				
3724	8,9				
3736	9				
3737	9				
3745	2				
3948	2				
6413	2				
6418	2				
6419	2				
6421	2				
6424	2				
6425	2				
6427	2				

**SECTION 1 – Edition 07/2009
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES

CHS is introducing a new initiative with a full colour Patch on the Web. A link in the Notices to Mariners web site will be provided so clients can access the colour Patch. The colour Patch will be published in HTML and PDF format. Providing the Patches in colour (accessible to all via remote access to the Web) is an enhanced form of alternative service delivery in line with CHS strategic objectives.

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world which is an improvement since clients had to wait for the paper copy to be mailed.

Previously, in the *Notices to Mariners* (NTM) booklet, Patches were produced in full colour or a minimum of black and magenta.

Due to current budgetary constraints, Patches will now only be produced in black and white for publication in the NTM booklet.

Our level of service will change with this initiative and CHS intends to analyze market reaction to this innovation.

CHS welcomes your feedback on this new service at chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS

The cumulative Notice to Mariners corrections for charts can now be accessed at http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_e.php

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES

CHART EDITIONS

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

NEW CHART - "NEWCHT"

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

NEW EDITION - "NEWEDT"

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notice to Mariners and making existing editions obsolete.

REPRINTS

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can now be accessed at <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp>

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE

Background

By providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to provide services for safe navigation in a fiscally responsible manner. As a result, CHS continues to expand its portfolio of nautical paper charts that are printed using Print On Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by their whiter paper and the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient manner while enhancing chart content through being able to quickly add new and important information. POD technology provides customers with up-to-date charts without the historical hand-drawn corrections or glued-on patches. Additionally, this technology eliminates out-of-stock situations which arise with the traditional printing and warehousing methods. In the event of a national emergency, CHS can respond to the appropriate authorities with best available information very quickly.

**SECTION 1 – Edition 07/2009
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

Care of Your POD Chart

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than the traditional lithographic charts. When plotting information on POD charts, use HB pencils and apply limited pressure. Testing has suggested that an Indian gum eraser is more effective than alternatives when used on the product. This eraser is also suitable for charts printed using lithographic processes.

Reference: Edition 6/2009

Amend: Notice number *604 to read *606

***606 KOOTENAY LAKE AND RIVER – BUOY RELOCATED**

Reference Chart: 3050

Balfour spar buoy K5 has been repositioned to 49° 37' 35.8" N 116° 56' 31.5" W)

(P2007-002)

***701 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
New Charts					
3677	Kyuquot Sound	----	20-FEB-2009	2	\$20.00
3948	Gardner Canal	----	31-OCT-2008	2	\$20.00
New Editions					
All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following chart(s) (is / are) now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.					
3651	Scouler Entrance	1:10000	20-FEB-2009	2	\$15.00
6413	McGern Island to/à Wrigley River Kilometre 510 / Kilomètre 580	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6418	Norman Wells, Halfway Islands to/à Rader Island Kilometre 850 / Kilomètre 920	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6419	Norman Wells to/à Carcajou Ridge Kilometre 910 / Kilomètre 980	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6421	Hardie Island to/à Fort Good Hope Kilometre 1040 / Kilomètre 1100	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6424	Bryan Island to/à Travaillant River Kilometre 1240 / Kilomètre 1325	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6425	Travaillant River to/à Adam Cabin Creek Kilometre 1325 / Kilomètre 1400	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6427	Point Separation to/au Aklavik Channel Kilometre 1480 / Kilomètre 1540	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6429	Kilometre/Kilomètre 1580 - 1645 including/y compris East Channel, Inuvik to/au Kilometre/Kilomètre 1645	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6430	East Channel, Kilometre/Kilomètre 1645 - 1710	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
6432	Kilometre/Kilomètre 1500 to/à Inuvik East Channel	----	27-FEB-2009	4	\$12.00
6434	Reindeer Channel, Tununuk Point to/à Shallow Bay	1:50000	27-FEB-2009	4	\$12.00
Charts Permanently Withdrawn					
3682	Kyuquot Sound				
3745	Gardner Canal				

**SECTION 1 – Edition 07/2009
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

***702 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS**

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA470359	Kyuquot Sound (Part 1 of 2)
CA470360	Kyuquot Sound (Part 2 of 2)
CA570361	Kyuquot
CA570574	Entrance to/Entrée À Fair Harbour
CA470598	Gardner Canal
CA470599	Continuation A
CA570600	Kemano Bay
CA573368	Owen Sound Harbour
CA573368	Owen Sound Harbour
CA476673	Cape Daly to/à Amiktok Island
CA476674	Amiktok Island to Osborne Point
CA370133	Cooper Reach - Continuation A
CA570158	Sturt Bay and/et Vananda Cove
CA570159	Powell River and/et Westview
CA570160	False Bay
CA570187	Pender Canal
CA570188	Telegraph Harbour and/et Preedy Harbour
CA570261	Approaches to/Approches à Winter Harbour
CA470330	Juan Perez Sound
CA470357	Hakai Passage to Fitz Hugh Sound (Part 1 of 2)
CA470369	Hudson Bay Passage (Western Portion, Part 1 of 2)
CA470379	Carpenter Bay to/à Burnaby Island
CA470385	Queens Sound and Approaches/et les approches (Part 1 of 3)
CA470386	Queens Sound and Approaches/et les approches (Part 2 of 3)
CA470387	Queens Sound and Approaches/et les approches (Part 3 of 3)
CA370424	Nootka Sound to/à Quatsino Sound
CA576002	Halifax Harbour - Black Point to/à Point Pleasant
CA576005	Saint John Harbour and Approaches / et les approches
CA376011	Approaches to Saint John / Approches à Saint John
CA376044	Little Hope Island to/à Cape St Marys
CA576072	Lumley Cove
CA476073	Fermeuse Harbour
CA376106	Cape Pine to/à Renews Harbour
CA476547	Grand Harbour

***703 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NON EQUIVALENT ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS**

Note: The following ENC products are not equivalent to the current editions of their corresponding paper charts and should not be used as a replacement.

NON EQUIVALENT PRODUCTS		
S-57 ENC NUMBER	PAPER CHART NUMBER	CHART TITLE
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376187	4486	Baie des Chaleurs / Chaleur Bay
CA476043	4210	Cape Sable to/a Pubnico Harbour
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)

**SECTION 1 – Edition 07/2009
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

NON EQUIVALENT PRODUCTS		
S-57 ENC NUMBER	PAPER CHART NUMBER	CHART TITLE
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA576040	4209	Lockeport Harbour

***704 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE PUBLICATION - NEW EDITION OF CHART 1 SYMBOLS ABBREVIATIONS TERMS – 2009**

The new edition of the Chart Number 1 Symbols Abbreviations Terms is now available. This new publication cancels the 2004 Edition. The price of the book is \$6.00. This publication can also be downloaded from the Canadian Hydrographic Internet site at <http://www.chs-shc.gc.ca/publications/chart1-carte1/index-eng.asp>

***705 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NEW EDITION OF SAILING DIRECTIONS**

The publication ATL 112E — Sailing Directions St. Lawrence River Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu - Second Edition, 2001 is now cancelled and replaced with the New Edition ATL 112E — Sailing Directions St. Lawrence River Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu - Third Edition, 2009. It is available at a cost of \$9.95.

***706 CANADIAN COAST GUARD - LIST OF CHARTS AND REFERENCE CHARTS (SECTION I) AFFECTED BY TEMPORARY AND PRELIMINARY NOTICES**

**IN EFFECT JUNE 26, 2009
(REVISED AND PROMULGATED QUARTERLY)**

1220	28-MAY(T)/04
1434	03-AUG(P)/01
1510	507(T)/07
2218	28-APR(P)/00
2241	28-APR(P)/00
2250	361(P)/97
2283	31-MAR(P)/00, 1207(P)/06
2305	1204(P)/08
LC 3000	2346(P)/99, 28-APR(P)/00, 03-NOV(P)/00, 23-MAR(P)/01
3053	19-JAN(P)/01
3488	113(P)/09
LC 3604	23-MAR(P)/01
3686	408(P)/09
3802	1103(T)/06
3891	24-AUG(P)/01
4000	03-OCT(T)/08, 19-JUNE(T)/09
4001	03-OCT(T)/08, 19-DEC(T)/08, 19-JUNE(T)/09
4003	19-DEC(T)/08
4006	19-DEC(T)/08
4011	12-JUNE(T)/09
4012	12-JUNE(T)/09
4047	12-JUNE(T)/09
LC 4049	04-APR(T)/08
4098	1102(P)/03
4114	508(P)/09
4142	211(P)/08
4210	607(P)/04
4234	27-FEB(T)/09
4237	1108(P)/07, 26-SEP(T)/08
4275	108(P)/09
4277	306(P)/09
4278	107(P)/09
LC 4320	26-SEP(T)/08
4385	902(P)/04, 26-SEP(T)/08

**SECTION 1 – Edition 07/2009
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

4416	26-APR(T)/02, 15-NOV(T)/02, 29-NOV(T)/02, 25-FEB(T)/05
4425	306(P)/08
4486	04-JAN(T)/02, 24-JAN(T)/03
4585	26-DEC(T)/08
4659	22-AUG(P)/08
4855	26-DEC(T)/08
4856	26-DEC(T)/08
4857	26-DEC(T)/08
4913	606(P)/08
4954	16-MAY(T)/03, 18-JUL(T)/03, 17-DEC(T)/04
5001	03-OCT(T)/08, 19-JUNE(T)/09
5023	20-MAR(T)/09
5449	808(P)/04
5707	807(P)/04
6028	512(P)/08
6267	112(P)/06
7010	153(T)/99
LC 7011	153(T)/99
7083	847(P)/89, 1510(P)/98, 1727(P)/98
7371	634(P)/96
7760	1510(P)/98, 1727(P)/98
8007	19-DEC(T)/08
8012	04-APR(T)/08

***707 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS – AMENDMENT TO THE ANNUAL EDITION NOTICES TO MARINERS 1 TO 46 – 2009**

NOTICE 20 - SAFETY OF OFFSHORE EXPLORATION AND EXPLOITATION VESSELS

Page A20-2

Amend

2 Notices to Mariners and broadcast Notices to Shipping

2.1 A temporary Notice to Mariners is published quarterly. This gives a complete list of the up-to-date positions of every reported offshore exploration and exploitation vessel in waters under Canadian jurisdiction, except on the Great Lakes. These notices are promulgated in Section I of the monthly Notices to Mariners edition numbers 1, 4, 7 and 10. In the event of changes in the position of such vessel(s) a Notice to Shipping will be issued.

To read

2.1 (a) A temporary Notice to Mariners is published quarterly. This gives a complete list of the up-to-date positions of every reported offshore exploration and exploitation vessel in waters under Canadian jurisdiction, except on the Great Lakes. These notices are promulgated in Section I of the monthly Notices to Mariners edition numbers 1, 4, 7 and 10. In the event of changes in the position of such vessel(s) a Notice to Shipping will be issued.

(b) Production Platforms can indicate a permanent offshore structure which significantly affects navigation. These changes are charted by Notice to Mariners or through New Edition of a chart.

Amend

3 Safety zones

3.1 In Canadian waters, Rule 43 of the Collision Regulations establishes safety zones which are 500 metres in all directions from an exploration or exploitation vessel or 50 metres beyond the boundaries of its anchor pattern, whichever area is greater. Ships are prohibited from navigating within a safety zone unless they are specifically excepted. The Regulations permit the establishment of a larger safety zone provided this information is contained in a Notice to Mariners or Notice to Shipping (see paragraph 2.5).

SECTION 1 – Edition 07/2009
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

To read

3.1 In Canadian Waters, Rule 43 of the Collision Regulations establishes safety zones which are 500 metres in all directions from an exploration or exploitation vessel or 50 metres beyond the boundaries of its anchor pattern, whichever area is greater. Ships are prohibited from Navigating within a Safety Zone unless they are specifically excepted. The Regulations permit under certain circumstances the establishment of a larger safety zone.

***708 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE NEWFOUNDLAND AND LABRADOR, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS – 2009**

The 2009 edition of the Newfoundland and Labrador, List of Lights, Buoys and Fog Signals has been published. Information contained in Notices to Mariners up to and including Monthly Edition No. 5 of 2009 has been embodied in this publication. The price of this publication is \$14.50.

This publication is available through authorized Canadian Hydrographic Service Chart dealers. A complete listing of authorized CHS chart dealers is available at the following Internet address: <http://charts.gc.ca>

This publication can also be downloaded **free** of charge from the Notices to Mariners Internet site at <http://notmar.gc.ca>, the publication is updated weekly on the web.

***709 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE ATLANTIC COAST, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS – 2009**

The 2009 edition of the Atlantic Coast, List of Lights, Buoys and Fog Signals has been published. Information contained in Notices to Mariners up to and including Monthly Edition No. 5 of 2009 has been embodied in this publication. The price of this publication is \$29.95.

This publication is available through authorized Canadian Hydrographic Service Chart dealers. A complete listing of authorized CHS chart dealers is available at the following Internet address: <http://charts.gc.ca>

This publication can also be downloaded **free** of charge from the Notices to Mariners Internet site at <http://notmar.gc.ca>, the publication is updated weekly on the web.

***710 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATIONS - NEW EDITION OF THE INLAND WATERS, LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS - 2009**

The 2009 edition of the Inland Waters, List of Lights, Buoys and Fog Signals has been published. Information contained in Notices to Mariners up to and including Monthly Edition No. 5 of 2009 has been embodied in this publication. The price of this publication is \$19.95.

This publication is available through authorized Canadian Hydrographic Service Chart dealers. A complete listing of authorized CHS chart dealers is available at the following Internet address: <http://charts.gc.ca>

This publication can also be downloaded **free** of charge from the Notices to Mariners Internet site at <http://notmar.gc.ca>, the publication is updated weekly on the web.

***713(P)SHUSWAP LAKE - DAYBEACON TO BE DISCONTINUED**

Reference: Chart 3053

The Canadian Coast Guard intends to permanently discontinue the following aid to navigation:

The Salmon Arm Inner starboard daybeacon (50°42'26" N 119°17'02" W) which is the red and white triangular shaped daybeacon closest to the Salmon Arm range lights in the channel approaching the Salmon Arm boat ramp, is gone from its advertised position.

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties. Comments should be directed to, Superintendent, Aids to Navigation, Canadian Coast Guard, 25 Huron Street, Victoria, B.C., V8V 4V9, Tel: (250)480-2602 within three months from the date of this notice. Any objections raised must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(P2009-65)

**SECTION 2 – Edition 07/2009
CHART CORRECTIONS**

3312 - Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale - Sheet A - New Edition - 05-JAN-2007 - NAD 1983

17-JUL-2009 LNM/D. 25-JAN-2008
Delete rock which covers and uncovers 49°21'12.0"N 124°09'44.0"W
(See Chart No. 1, K11)
DFO(6202084-01)

3313 - Approaches to/Approches à Nanaimo - Sheet 20 - New Edition - 02-JAN-2009 - NAD 1983

03-JUL-2009 LNM/D. 29-MAY-2009
Affix patch 49°15'12.0"N 123°54'30.0"W
Download Patch - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/3313_PA_282428.pdf
DFO(6202077-01)

Affix patch 49°14'00.0"N 123°45'00.0"W
Download Patch - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/3313_PA_282433.pdf
DFO(6202078-01)

L/C3512 - Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale - New Edition - 25-DEC-1998 - NAD 1983

17-JUL-2009 LNM/D. 25-MAY-2007
Delete rock which covers and uncovers and legend Rep (1994) 49°21'12.0"N 124°09'44.0"W
(See Chart No. 1, K11)
DFO(6202084-01)

3548 - Port Hardy - New Edition - 26-SEP-1997 - NAD 1983

17-JUL-2009 LNM/D. 27-JUN-2008
Add aero light (Occas) 50°42'46.8"N 127°29'18.0"W
(Chart No. 1, P60)
(P2009060) LL(566.2) DFO(6202081-01)
This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA570033

3601 - Juan de Fuca Strait to/à Vancouver Harbour - New Edition - 01-JUL-2005 - NAD 1983

10-JUL-2009 LNM/D. 17-APR-2009
Delete yellow cautionary lighted pillar buoy 48°11'16.2"N 124°49'16.7"W
(See Chart No. 1, Qm)
DFO(6202080-01)

3602 - Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait - New Edition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

10-JUL-2009 LNM/D. 26-DEC-2008
Delete yellow cautionary lighted pillar whistle buoy, FI Y 2½s, 48°11'16.2"N 124°49'16.7"W
marked UR
(See Chart No. 1, Qm)
DFO(6202080-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA370203

3606 - Juan de Fuca Strait - New Edition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

10-JUL-2009 LNM/D. 06-FEB-2009
Delete yellow cautionary lighted pillar whistle buoy, FI Y 2½s, 48°11'16.2"N 124°49'16.7"W
marked UR
(See Chart No. 1, Qm)
DFO(6202080-01)

This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA370144

3651 - Scouler Entrance - New Edition - 20-FEB-2009 - NAD 1983

31-JUL-2009

**SECTION 2 – Edition 07/2009
CHART CORRECTIONS**

Delete	orange and white mooring can buoy (See Chart No. 1, Q40)	50°18'12.3"N 127°48'55.0"W	<i>DFO(6202088-01)</i>
Delete	orange and white mooring can buoy (See Chart No. 1, Q40)	50°18'11.3"N 127°48'55.9"W	<i>DFO(6202088-02)</i>
Delete	orange and white mooring can buoy (See Chart No. 1, Q40)	50°18'09.9"N 127°48'57.3"W	<i>DFO(6202088-03)</i>
Delete	orange and white mooring can buoy (See Chart No. 1, Q40)	50°18'08.8"N 127°48'58.0"W	<i>DFO(6202088-04)</i>
3680 - Brooks Bay - New Edition - 07-APR-1978 - NAD 1927			
31-JUL-2009		LNM/D. 15-MAY-2009	
Delete	orange and white mooring can buoy (See Chart No. 1, Q40)	50°18'09.0"N 127°48'51.2"W	<i>DFO(6202088-01)</i>
3719 - Chapple Inlet - Sheet 1 - New Edition - 17-APR-1961 - NAD 1927			
17-JUL-2009		LNM/D. 08-MAY-2009	
Delete	depth of 9 fathoms (See Chart No. 1, I10)	52°53'54.9"N 129°08'18.3"W	<i>DFO(6202083-06)</i>
Add	depth of 6½ fathoms (See Chart No. 1, I10)	52°53'54.3"N 129°08'18.9"W	<i>DFO(6202083-07)</i>
3724 - Caamaño Sound and Approaches/et les approches - New Edition - 23-MAY-1980 - Unknown			
17-JUL-2009		LNM/D. 08-AUG-2008	
Add	depth of 8 fathoms (See Chart No. 1, I10)	52°51'42.4"N 129°20'38.9"W	<i>DFO(6202083-01)</i>
Add	depth of 6½ fathoms (See Chart No. 1, I10)	52°50'09.3"N 129°18'34.7"W	<i>DFO(6202083-02)</i>
Add	depth of 6¾ fathoms (See Chart No. 1, I10)	52°46'45.2"N 129°10'42.2"W	<i>DFO(6202083-03)</i>
Delete	depth of 53 fathoms (See Chart No. 1, I10)	52°52'40.0"N 129°08'01.0"W	<i>DFO(6202083-04)</i>
Add	depth of 9 fathoms (See Chart No. 1, I10)	52°52'39.3"N 129°08'07.2"W	<i>DFO(6202083-05)</i>
Delete	depth of 9 fathoms (See Chart No. 1, I10)	52°53'58.0"N 129°08'23.0"W	

**SECTION 2 – Edition 07/2009
CHART CORRECTIONS**

DFO(6202083-06)

Add depth of 6½ fathoms 52°53'55.7"N 129°08'16.6"W
(See Chart No. 1, I10)

DFO(6202083-07)

Add depth of 9 fathoms 52°56'26.9"N 129°11'35.6"W
(See Chart No. 1, I10)

DFO(6202083-08)

3736 - Kitimat - Sheet 1 - New Edition - 31-AUG-1990 - NAD 1983

31-JUL-2009

LNM/D. 29-MAY-2009

Delete and at Kemano Bay is 3.4 metres below Mean Water Level in the title block top right under
(See Chart No. 1, A13) DEPTHS

DFO(6202089-01)

Delete et au Kemano Bay est de 3.4 mètres au-dessous du niveau moyen de in the title block top right under LES
l'eau PROFONDEURS
(See Chart No. 1, A13)

DFO(6202089-02)

Delete Kemano Bay 6.9 -0.1 5.6 1.1 3.4 in the title block top right under TIDAL
(See Chart No. 1, A13) INFORMATION/RENSEIGNEMENTS
SUR LES MARÉES

DFO(6202089-03)

3737 - Laredo Channel including/y compris Laredo Inlet and/et Surf Inlet - New Edition - 14-AUG-1987 - Unknown

17-JUL-2009

LNM/D. 03-APR-2009

Add depth of 6½ fathoms 52°50'08.9"N 129°18'38.8"W
(See Chart No. 1, I10)

DFO(6202083-02)

Add depth of 9 fathoms 52°52'38.9"N 129°08'11.3"W
(See Chart No. 1, I10)

DFO(6202083-05)

Delete depth of 9 fathoms 52°53'58.0"N 129°08'20.0"W
(See Chart No. 1, I10)

DFO(6202083-06)

Add depth of 6½ fathoms 52°53'55.3"N 129°08'20.7"W
(See Chart No. 1, I10)

DFO(6202083-07)

Add depth of 9 fathoms 52°56'26.5"N 129°11'39.7"W
(See Chart No. 1, I10)

DFO(6202083-08)

Delete depth of 12 fathoms and type of seabed sand 52°52'42.0"N 129°08'12.0"W
(See Chart No. 1, I10 and J11)

DFO(6202083-09)

SECTION 4 – Edition 07/2009
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Arctic Canada, Volume 3, Fifth Edition, 1994 —

- Chapter I — Paragraph 11, line 3
Delete: (see Arctic Canada, Volume 1)
Replace by: (see ARC 400 — General Information, Northern Canada) (C2009-014.01)
- Chapter I — Paragraph 50, line 2
Delete: “the Annual ... *Mariners*”
Replace by: *Radio Aids to Marine Navigation*, available at:
http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/MCTS_Radio_Aids (C2009-014.02)
- Chapter I — Paragraph 56, lines 9 to 13
Delete: “See meteorological tables” to end of paragraph.
Replace by: (A general description of the **climate** of Arctic Canada is given in Chapter 4 of Sailing Directions booklet ARC 400 — General Information, Northern Canada. To view **climate tables** for selected locations in the Northwest Territories or Nunavut, visit http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_e.html To view **present and forecast weather** for this area, visit <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=C062DE2A-1>.) (C2009-014.03)
- Chapter I — Delete paragraph 65
Replace by: 65 A general description of **ice conditions** in Beaufort Sea is given in Chapter 4 of Sailing Directions booklet ARC 400 — General Information, Northern Canada. For detailed information on historical, present and forecast ice conditions in Northern Canada, visit: <http://ice-glaces.ec.gc.ca>. (C2009-014.04)
- Chapter I — Delete paragraph 85
Replace by: 85 To view a **climate table** for Komakuk Beach, visit:
http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_e.html. (C2009-014.05)
- Chapter I — Delete paragraph 93
Replace by: 93 To view detailed **weather information** for Herschel Island, visit: <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=C062DE2A-1>. (C2009-015.01)
- Chapter I — Delete paragraph 149
Replace by: 149 To view a **climate table** for Shingle Point, visit:
http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_e.html. (C2009-015.02)
- Chapter I — Delete paragraph 293
Replace by: 293 To view a **climate table** for Tuktoyaktuk, visit:
http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_e.html. (C2009-015.03)
- Chapter I — Paragraph 294, last line
Delete: Arctic Canada, Volume 1
Replace by: “Regulations” in ARC 400 — General Information, Northern Canada (C2009-015.04)

SECTION 4 – Edition 07/2009
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Arctic Canada, Volume 3, Fifth Edition, 1994 —

Chapter I — Paragraph 481, lines 1 and 2

Delete: Arctic Canada, Volume 1

Replace by: ARC 400 — General Information, Northern Canada

(C2009-015.05)

British Columbia, Volume 1, Seventeenth Edition, 2004 —

Chapter 1 — Delete paragraph 68.

(P2009-21.01)

Chapter 8 — Paragraph 51, lines 1 and 2

Delete: “An aeronautical ... , is”

Replace by: Aeronautical strobe lights are situated at the end of the southern
breakwater at the entrance to the boat basin and east of the boat basin.
These lights are

(P2009-22.01)

SECTION 5 – Edition 07/2009
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
386.3 G5426.8	Spanish Banks No.2	Entrance to English Bay. 49 17 21.1 123 14 51.9	Fl(2) R	6s	6.7	5	White cylindrical tower, red band at top on 9-pile dolphin. Flash 0.5 s; eclipse 1 s; flash 0.5 s; eclipse 4 s. Year round.
							Chart:3481 Edn 07/09(P09-057)
387.01 G5426.6	Spanish Bank	49 17 12.9 123 13 34.8	Fl W	4s	6.9	6	White cylindrical tower, red band at top on 9-pile dolphin. Year round.
							Chart:3481 Edn 07/09(P09-056)
412.3 G5481	Woodlands	N. side of Indian Arm. 49 20 28.2 122 55 10.1	Fl G	4s	4.2	4	White cylindrical tower, green band at top. Radar reflector. Year round.
							Chart:3495 Edn 07/09(P09-055)
412.4 G5481.2	Twin Islands	49 21 03.3 122 53 26.4	Fl R	4s	8.9	5	White tower, red band at top. Radar reflector. Year round.
							Chart:3495 Edn 07/09(P09-054)
412.5 G5481.4	Best Point	On the point. 49 22 51 122 52 46.3	Fl W	4s	5.8	5	White cylindrical tower. Radar reflector. Year round.
							Chart:3495 Edn 07/09(P09-053)
417 G5419.4	Cape Roger Curtis	On the point. 49 20 23.9 123 25 58.3	Fl(3) W	12s	9.6	5	White cylindrical tower. Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round.
							Chart:3526 Edn 07/09(P09-052)
418 G5419	Point Cowan	On the point. 49 20 08.2 123 21 39	Q W	1s	20.4	7	White cylindrical tower. Year round.
							Chart:3481 Edn 07/09(P09-051)
421.2 G5421.35	Grebe Islets	49 20 27.9 123 16 33.7	Fl(3) R	12s	7.2	4	White cylindrical tower, red band at top. Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round.
							Chart:3481 Edn 07/09(P09-050)
432 G5420	Popham Island	On NW. extremity of island. 49 21 46.1 123 29 30.6	Fl R	4s	11.2	4	White cylindrical tower, red band at top. Radar reflector. Year round.
							Chart:3526 Edn 07/09(P09-049)
566.2	Port Hardy Boat Basin Aeronautical Beacon	South Rock breakwater. 50 42 46.8 127 29 18	Fl W	2.5s	Privately maintained. Activated for aircraft landings and take-offs. (Occasional). Year round.
							Chart:3548 Edn 07/09(P09-060)

SECTION 5 – Edition 07/2009
LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

PACIFIC

654 G5740	Kersey Point	On point. 53 46 34 128 51 35.5	Fl(3) W	12s	5.6	5	Square skeleton tower, white rectangular daymark. 3.7	Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round.	Chart:3743 Edn 07/09(P09-058)
656 G5738.2	Rix Island	At northeasterly end of island. 53 31 34.2 128 44 08.5	Fl W	6s	4.5	5	White square skeleton tower.	Flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Year round.	Chart:3743 Edn 07/09(P09-061)
659 G5739	Cornwall Point	On point. 53 28 38.3 128 21 43.1	Q W	1s	4.9	4	White cylindrical tower.	Year round.	Chart:3948 Edn 07/09(P09-063)
660 G5738	Staniforth Point	On point. 53 34 09.7 128 48 58.8	Fl(3) W	12s	6.0	5	White square skeleton tower.	Flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 2 s; flash 0.5 s; eclipse 6.5 s. Year round.	Chart:3743 Edn 07/09(P09-062)
706.2 G5797.6	Oldfield Breakwater	On floating breakwater. 54 17 42.3 130 21 21.3	Fl R	4s	1.2	5	Mast, red and white triangular daymark.	Year round.	Chart:3958 Edn 07/09(P09-059)

**CANADIAN COAST GUARD
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Date:

Name of Ship or Sender:.....

Address of Sender:

Street #

Street Name

Town / City:..... Prov / State: Postal Code / Zip Code:

Tel / Fax / E-mail address of sender (if appropriate):

Observation Date: Time (UTC):

Geographical Position:.....

Coordinate Position: Lat: Long:.....

Position Method: DGPS GPS with WAAS GPS Radar Other

Horizontal Datum Used: WGS 84 NAD 27 Other

Estimated Position Accuracy:.....

Chart #: Datum: NAD 27 NAD 83

Chart Edition: Last Correction applied:

Publications affected: (Quote Volume and page):.....

*Full details (Attach additional sheets as necessary)

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre (MCTS) and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information concerning aids to navigation or the List of Lights, Buoys and Fog Signals.

OR

Dominion Hydrographer
Canadian Hydrographic Service
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected dangers to navigation or where corrections to "Sailing Directions" appear to be necessary.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Or general questions on Coast Guard programs or services please send an e-mail message to:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Please include your postal code and e-mail address)